

Valstybių narių perduota trumpa informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1857/2006 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažosioms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi žemės ūkio produktų gamyba, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 70/2001, perdirbimu ir prekyba

(2008/C 210/05)

XA numeris: XA 139/08

Valstybė narė: Italija

Regionas: Campania

Pagalbos schemos pavadinimas ar individualią pagalbą gaunančios įmonės pavadinimas:

Incentivi a favore delle aziende agricole per investimenti finalizzati all'utilizzo di fonti rinnovabili di energia per l'auto-produzione aziendale e il recupero di energia termica, elettrica e meccanica e di sistemi idonei a ridurre i consumi energetici, per la produzione primaria di prodotti agricoli

Teisinis pagrindas:

- D.lgs 30 aprile 1998 n. 173, art. 1, commi 3 e 4 (Gazzetta Ufficiale n. 129 del 5.6.1998), che ha istituito un regime di aiuti per l'incentivazione dell'utilizzo di fonti rinnovabili di energia e di sistemi idonei a limitare l'inquinamento e l'impatto ambientale o comunque a ridurre i consumi energetici
- DM n. 401 del 11.9.1999 (Gazzetta Ufficiale n. 260 del 5.11.1999), recante le norme di attuazione dell'art. 1, commi 3 e 4 del D.lgs n. 173/98 per la concessione di aiuti a favore della produzione e utilizzazione di fonti energetiche rinnovabili nel settore agricolo
- Regolamento (CE) n. 1857/2006 della Commissione, del 15 dicembre 2006, relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato degli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese attive nella produzione di prodotti agricoli e recante modifica del regolamento (CE) n. 70/2001 (GU L 358 del 16.12.2006)
- D.G.R. n. 214 dell'1.2.2008, «Modifica della DGR n. 283 del 4 marzo 2006 ed adeguamento, alle condizioni previste dal reg. (CE) n. 1857/2006 della Commissione del 15 dicembre 2006, degli aiuti a favore dell'impiego di fonti energetiche rinnovabili e per il risparmio energetico in agricoltura, approvati con la medesima deliberazione n. 283/2006»

Pagal pagalbos schemą planuojamos metinės išlaidos arba bendra įmonei suteiktas individualios pagalbos suma:

Bendra išlaidų suma, numatyta biudžete pagal šią schemą, yra 574 238 EUR. Ši suma gali būti padidinta iki bendros 1 990 941,22 EUR sumos, paskirstytos ir sumokėtos Kampanijos regionui pagal 2001 m. lapkričio 8 d. Italijos ministerijų nutarimą Nr. 156409 iniciatyvų, įtrauktų pagal Įstatyminio nutarimo Nr. 173/98 1 straipsnio 3 ir 4 dalis, atžvilgiu, atsižvelgiant į bet kokias išlaidas, sutaupytas dėl veiklos finansavimo pagal ankstesnę schemą (XA 74/05), kuriai taikoma išimtis pagal Komisijos Reglamentą (EB) Nr. 1/2004

Didžiausias pagalbos intensyvumas: Bendras pagalbos intensyvumas neviršija 40 % pagalbos skyrimo kriterijus atitinkančių išlaidų ir gali būti padidintas iki 50 % ūkiams, įsikūrusiems vietovėse, minimose Tarybos Reglamento (EB) Nr. 1698/2005 36 straipsnio a punkto i, ii ir iii papunkčiuose. Tais atvejais, kai investuoja jaunieji ūkininkai per penkerius metus nuo įsisteigimo, šios procentinės dalys gali būti atitinkamai padidintos iki daugiausia 50 % ir 60 %.

„Jaunieji ūkininkai“ – žemės ūkio produktų gamintojai, atitinkantys Reglamento (EB) Nr. 1698/2005 22 straipsnyje išdėstytus kriterijus

Igyvendinimo data: Pagalbos schema įsigalios trisdešimtą dieną nuo jos paskelbimo *Bollettino Ufficiale della Regione Campania* (BURC) [oficialiajame regioniniame leidinyje] ir bet koku atveju ne anksčiau kaip po dešimties darbo dienų nuo šio dokumento pateikimo dienos, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 20 straipsnyje

Pagalbos schemos arba individualios pagalbos trukmė: Schema tęsis tol, kol bus išnaudotas biudžetas, bet ne ilgiau, nei galios Reglamentas (EB) Nr. 1857/2006

Pagalbos tikslas: Schema yra sukurta siekiant remti mažuosius ir vidutinius regioninius ūkius, veikiančius kaip individualios įmonės arba kaip grupės, kaip apibrėžta Komisijos Reglamento (EB) Nr. 70/2001 I priede, kurie nėra priskiriami sunkumus patiriančioms įmonėms.

Pagalbos priemonėmis siekiama šių tikslų:

- sumažinti gamybos išlaidas, ypač siekiant taupyti energiją ir naudoti atsinaujinančius energijos šaltinius;
- remti ir gerinti natūralią aplinką, mažinant šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą ir eroziją;
- skatinti ūkio veiklos įvairinimą.

Šios paskatos yra minimos Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 4 straipsnyje.

Pagal šią schemą, pagalbos skyrimo kriterijus atitinka šios išlaidos:

- darbo, mašinų ir įrangos sąnaudos, susijusios su augalų biomasės, skirtos naudoti energetikos tikslais, rinkimu, saugojimu ir pradiniu apdorojimu, išskirtinai tik paties ūkio reikmėms;
- didelio pajėgumo šiluminių generatorių mašinų, varomų žemės ūkio augalų biomase, įsigijimas ir įrengimas, tik paties ūkio reikmėms;

- mechanizmai, įranga, mašinos ir darbas, susijęs su energijos gamyba ir gavyba iš atsinaujinančių energijos šaltinių (saulės, vėjo, geoterminė energija, energija iš augalų ir žemės ūkio biomasės, hidraulinė energija), siekiant patenkinti ūkio energijos poreikius;
- mašinos ir įranga, įskaitant IT programas, technologijoms, ribojančioms suvartojamos energijos kiekį, taikyti ūkiuose;
- bendrosios išlaidos, susijusios su paminėtomis pirmiau, pavyzdžiui, išlaidos projektavimo mokesčiams, ekonominio pagrįstumo tyrimams, konsultacijoms ir pan

Ekonomikos sektorius (-iai): Schema taikoma žemės ūkio sektoriams

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Giunta regionale della Campania — Assessorato all'Agricoltura ed attività produttive — Area generale di coordinamento Sviluppo attività settore primario — Settore Interventi per la produzione agricola, produzione agroalimentare, mercati agricoli, consulenza mercantile — Centro Direzionale-Isola A6 — I-80143 Napoli — Tel. (39) 081 796 74 25; telefax (39) 081 796 75 30

Interneto svetainė:

www.sito.regione.campania.it/agricoltura/aiuti/energia.html

Kita informacija: —

XA numeris: XA 142/08

Valstybė narė: Jungtinė Karalystė

Regionas: Scotland

Pagalbos schemos ar įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas:

Shetland Johne's Disease Scheme

Teisinis pagrindas:

Local Government in Scotland Act 2003; Zetland County Council (ZCC) Act 1974

Pagal schemą planuojamos metinės išlaidos arba visa įmonei suteiktos individualios pagalbos suma: 35 000 GBP (trisdešimt penki tūkstančiai svarų)

Metai	Visa planuojamų išlaidų suma
2007-2008	35 000 GBP
2008-2009	35 000 GBP
2009-2010	35 000 GBP
2010-2011	35 000 GBP
2011-2012	35 000 GBP
Iš viso	175 000 GBP

(Ši schema bus vykdoma daugiausia paslaugų žemės ūkio bendruomenei forma)

Didžiausias pagalbos intensyvumas: Pagalbos intensyvumas – 100 %, remiantis Reglamento 2 skyriaus 10 straipsniu

Igyvendinimo data: Taikyti schemą bus pradėta 2008 4 1

Pagalbos schemos taikymo arba individualios pagalbos teikimo laikotarpis: Schemą bus pradėta taikyti 2008 4 1, baigta – 2013 3 31

Pagalbos tikslas: Schema bus taikoma remiantis Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 2 skyriaus 10 straipsniu. Paratuberkuliozės schema Šetlande (*The Shetland Johne's Disease Scheme (SJDS)*) parengta tam, kad būtų galima teikti galvijų paratuberkuliozės stebėjimo paslaugas tiek įvežant gyvulius į Šetlandą, tiek visose Šetlande esančiose galvijų bandose. Tyrimai veiksmingi, jeigu buliams ir karvėms daugiau nei dveji metai. Pagal šią schemą padengiamos visos su tikrinimu susijusios paslaugos; ją taikant užtikrinama, kad visi tam tikri į Šetlandą atgabenti galvijai ir jau esančių visų 201 bandos galvijai būtų patikrinti ar neserga paratuberkulioze. Schema taikoma kaip paslauga visai žemės ūkio bendruomenei; už importuotų gyvulių patikrinimą neimami jokie mokesčiai ar rinkliavos. Pagal šią schemą teikiama pagalba subsidijuojamų paslaugų forma, lėšos tiesiogiai gamintojams neišmokamos.

Tikrinant, ar importuojami gyvuliai neserga šia liga, pagrindinis šios schemos tikslas yra toliau palaikyti gerą Šetlando galvijų sveikatą ir taip pasiekti šių tikslų:

- sumažinti gamybos sąnaudas;
- pagerinti gamybą ir ją perkelti į kitą vietą;
- pagerinti kokybę;
- išsaugoti ir pagerinti natūralią aplinką, higienos sąlygas ir gyvūnų gerovės standartus

Ekonomikos sektoriai: Gyvuliai (galvijai)

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Už schemos vykdymą atsakinga organizacija

Shetland Islands Council
Economic Development Unit
6 North Ness Business Park
Lerwick
Shetland ZE1 0LZ
United Kingdom

Interneto svetainė:

<http://www.sdt.shetland.org/Schemesinnotificationprocess.aspx>

Informaciją taip pat galima rasti Jungtinės Karalystės žemės ūkiui išimties tvarka teikiamos valstybės pagalbos pagrindinėje interneto svetainėje

<http://defraweb/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm>

Spustelėti nuorodą „Shetland Johne's Disease Scheme“

Kita informacija: —

Aplinkos, maisto ir kaimo reikalų departamento (Jungtinės Karalystės kompetentingos institucijos) vardu pasirašė ir nurodė datą

Neil Marr
Agricultural State Aid Team Leader
Defra
5D 9 Millbank
c/o Nobel House
17 Smith Square
Westminster
London SW1P 3JR
United Kingdom

XA numeris: XA 143/08

Valstybė narė: Belgija

Regionas: Vlaanderen

Pagalbos schemas ar įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas:

Vlaams Varkensstamboek vzw

Teisinis pagrindas:

- Decreet van 21 december 2007 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008
- Koninklijk besluit van 2 september 1992 betreffende de verbetering van fokvarkens/Arrêté royal du 2 septembre 1992 relatif à l'amélioration des reproducteurs porcins
- Ministerieel besluit van 3 september 1992 betreffende de verbetering van de fokvarkens/Arrêté ministériel du 3 septembre 1992 relatif à l'amélioration des reproducteurs porcins

Pagal pagalbos schemą planuojamos metinės išlaidos arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma: 463 000 EUR

Didžiausias pagalbos intensyvumas: Iki 100 % administracinių išlaidų, susijusių su gyvulių kilmės knygų parengimu ir tvarkymu.

Iki 70 % išlaidų trečiųjų šalių arba jų vardu atliktiems tyrimams, siekiant nustatyti gyvulių genetinę kokybę arba produktyvumą, išskyrus kontrolės, kurią atlieka gyvulių savininkas, ir įprastos pieno kokybės kontrolės išlaidas

Igyvendinimo data: Pagalba gali būti teikiama anksčiausiai nuo balandžio 1 d., praėjus 15 dienų nuo paraiškos pateikimo.

Pagalba gali būti teikiama priėmus įgyvendinantį nutarimą. Šie nutarimai rengiami kiekvienais metais. Įgyvendinančio nutarimo projektą dar reikia parengti, jame bus numatyta „esamos padėties nekeitimo“ sąlyga

Pagalbos schemas arba individualios pagalbos trukmė: Subsidija bus teikiama laikotarpiui, kuris baigsis 2008 12 31

Pagalbos tikslas: *Vlaams Varkensstamboek* (VVS) yra registruota pelno nesiekianti organizacija, tvarkanti įvairių kiaulių veislių kilmės knygas. VVS nurodo, kad ji panaudos pagalbos lėšas administraciniams gyvulių kilmės knygų parengimo ir tvarkymo, gimimo duomenų ir genealoginių įrašų įvedimo į duomenų bazę bei zootechninių ir kilmės pažymėjimų gamybos ir išdavimo išlaidoms padengti.

VVS taip pat atlieka tyrimus veislinių gyvulių genetinei kokybei ar produktyvumui nustatyti. Atliekami trijų rūšių tyrimai:

- 1) vaisingumo;
- 2) penėjimo gebos ir skerdimo kokybės;
- 3) produktyvumo, atsižvelgiant į augimą ir mėsos procentinę dalį.

Pagalbos priemonei taikomas Reglamentas (EB) Nr. 1857/2006 16 straipsnis ir jį atitinka jame išdėstytas sąlygas.

16 straipsnio 1 dalies a punktas: pagalba, kuria padengiama iki 100 % administracinių išlaidų, susijusių su gyvulių kilmės knygų parengimu ir tvarkymu.

16 straipsnio 1 dalies b punktas: pagalba, kuria padengiama iki 70 % trečiųjų šalių arba jų vardu atliktų tyrimų išlaidų, patirtų siekiant nustatyti gyvulių genetinę kokybę arba produktyvumą, išskyrus kontrolės, kurią atlieka gyvulių savininkas, ir įprastos pieno kokybės kontrolės išlaidas

Ekonomikos sektorius (-iai): Gyvulininkystė

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Departement Landbouw en Visserij
Duurzame Landbouwontwikkeling
Ellips, 6e verdieping
Koning Albert II laan, 35, bus 40
B-1030 Brussel

Interneto svetainė:

<http://www2.vlaanderen.be/ned/sites/landbouw/info/steun/eu.html>

Kita informacija: —

Jules VAN LIEFFERINGE
Secretaris-generaal

XA numeris: XA 144/08

Valstybė narė: Prancūzija

Regionas: Hero departamentas

Pagalbos schemas pavadinimas:

Régime d'aides aux frais administratifs de cessions d'immeubles ruraux non bâtis permettant la constitution d'îlots cultureaux regroupés (remembrement)

Teisinis pagrindas:

- Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 13 straipsnis
- Articles L121-24, L121-25 et L124-1 à L124-13 du Code rural,
- Convention cadre avec la Région Languedoc-Roussillon selon l'article L 1511-3 Code Général des Collectivités Territoriales (projet)
- Délibération du Conseil général de l'Hérault (projet)

Pagal pagalbos schemą planuojamos metinės išlaidos: 50 000 EUR

Didžiausias pagalbos intensyvumas: 60 % faktinių išlaidų laikantis tokių sąlygų:

reikalavimus atitinkančios išlaidos:

- administracinės išlaidos, susijusios su žemės perleidimu ir nekilnojamo turto operacijų mokesčiais, įskaitant matavimo išlaidas, jei jos reikalingos notariniam aktams sudaryti,

reikalavimus atitinkančios transakcijos:

- 1–50 ha plotų neužstatytų statiniais sklypų, kurių vertė didenė už 1 500 EUR, perleidimas,
- Perleidimas, kai gauta teigiama Departamento teritorinio planavimo komisijos išvada remiantis kaimo kodekso L124-4 straipsniu,
- Pagalba skiriama ne daugiau kaip už 10 ha vienam pirkėjui.

Igyvendinimo data: gavus Komisijos patvirtinimą

Pagalbos schemos laikotarpis: Iki 2013 12 31

Pagalbos tikslas: Siekiama palengvinti žemės naudmenų pertvarkymą, kai žemę parduoda ją dirbantys ūkininkai, taip norėdami pagerinti savo ūkių rentabilumą.

Dėl urbanizacijos ir žemės valdų išsiskaidymo didėja išlaidos, neįmanoma taikyti gerosios žemės ūkio patirties, todėl nukenčia produktyvumas ir pasėlių diversifikacija.

O suformavus pakankamo dydžio sklypus tam tikroms kultūroms auginti, ūkininkai galės geriau taikyti ūkininkavimo patirtį.

Departamento teritorinio planavimo komisija galės paprašyti žemės naudmenų pergrupavimo mokesčių tikslais, jei tam neiškils jokių fizinių (keliai, grioviai, ir t. t.) ar administracinių kliūčių

Ekonomikos sektoriai: Žemės ūkio („A“) ir gamtos (žymima „N“) vietiniuose miesto planavimo dokumentuose) sektoriai Hero teritoriniame departamente

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Conseil général de l'Hérault
Pôle développement et emploi
Direction agriculture et développement rural
Service foncier agricole et territoire Leader
Hôtel de Département
1000, rue d'Alco
F-34087 Montpellier Cedex 4
Tél. (33-0) 467 67 70 00 — Fax (33-0) 467 67 67 53
E-mail: agrirural@cg34

Tinklavietė:

<http://www.cg34.fr/economie/index.html>

Naršyklėje:

Économie/Agriculture/Territoire/Aménagement foncier/

[en savoir plus]: cessions de certains immeubles ruraux

Kita informacija: —

Pagalbos gavėjai: ūkininkai, jei tenkinamos tokios sąlygos:

- jie priklauso vietinės plėtros iniciatyvai, aprašyti 2007–2013 Kaimo plėtros regioniniame dokumente 341-B1 (Langedoko-Rusijono skyrius)
- šalys, dalyvaujančios toje pačioje operacijoje, turi būti nesusijusios giminytės ryšiais (įskaitant antrojo laipsnio giminaičius)

XA numeris: XA 147/08

Valstybė narė: Latvija

Regionas: —

Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas:

Atbalsta shēma „Atbalsts demonstrējumiem saimniecībās“

Teisinis pagrindas:

Ministru kabineta noteikumi „Noteikumi par valsts atbalstu lauksaimniecībai 2008. gadā un tā piešķiršanas kārtību“ 4. pielikuma III. atbalsta programma 46.–53. punkts

Pagal schemą planuojamos metinės išlaidos arba visa įmonei suteiktos individualios pagalbos suma:

Visa pagalbos schemos suma 2008 m. — 120 000 LVL

Visa pagalbos schemos suma 2009 m. — 130 000 LVL

Visa pagalbos schemos suma 2010 m. — 140 000 LVL

Visa pagalbos schemos suma 2011 m. — 150 000 LVL

Visa pagalbos schemos suma 2012 m. — 160 000 LVL

Visa pagalbos schemos suma 2013 m. — 170 000 LVL

Didžiausias pagalbos intensyvumas: Pagalbos ūkio veiklos ir žemės ūkio parodomoms organizuoti intensyvumas — 100 % paslaugų teikimo, demonstravimui reikalingų medžiagų įsigijimo ir infrastruktūros priežiūros išlaidų

Igyvendinimo data: 2008 4 1

Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis: Iki 2013 12 30

Pagalbos tikslas: Pagalbos tikslas – organizuoti ilgalaikes augalininkystės ir gyvulininkystės (įskaitant ekologinį ūkininkavimą) sektoriaus parodas visoje Latvijoje. Pagalba siekiama skatinti žemės ūkio mokslo ir gamybos sąsajas.

Pagalba teikiama remiantis reglamento (EB) Nr. 1857/2006 15 straipsnio 2 dalimi

Ekonomikos sektorius (-iai): Schema skirta mažoms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi pirmine žemės ūkio produktų gamyba.

Pagalbą numatoma skirti augalininkystės ir gyvulininkystės sektoriams

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Latvijas Republikas Zemkopības ministrija
LV-1981 Rīga

Interneto svetainė:

http://www.zm.gov.lv/doc_upl/4.pielikums.doc

Kita informacija: Pagalba ūkio veiklos ir žemės ūkio parodai organizuoti, skirta mažoms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi pirmine žemės ūkio produktų gamyba, teikiama reglamentą (EB) Nr. 1857/2006: pagal 15 straipsnio 3 dalį ši pagalba bus teikiama subsidijuojamomis paslaugomis, tiesioginės išmokos gamintojams nemokamos, ir pagal 4 dalį pagalbą galės gauti visi, kurie, remiantis objektyviai nustatytais sąlygomis, atitinka pagalbos skyrimo reikalavimus. Tarpininkaujant ūkinei pagalba neskiriama; visa pagalba skiriama galutiniams gavėjams.

Pagalba neskiriama atgaline data už veiklą, kurią pagalbos gavėjas jau yra įvykdęs